



English

Operating Instructions

How to put your "WALKMAN" into the carrying case

- 1 Open the case.
- 2 Place the right (R) part of the "WALKMAN" into the inner right holder of the case. (Figure [A])
Insert by the metal end first (Figure [A]-①), and then the earbud end. (Figure [A]-②)

Nota

- Insert the right (R) part properly to turn off the "WALKMAN."
- 3 Place the neckband to the rear of the right holder, lightly hold the neckband with your finger (Figure [B]-①), and then insert the earbud end of the left (L) part of the "WALKMAN" into the inner left holder (Figure [B]-②).

- 4 After storing your "WALKMAN," close the case carefully to avoid catching the neckband in the zipper.

About the strap

The carrying case can be hung with its snap fastener strapped to your belt loop or bag. (Figure [C])

Trademark Notice

"WALKMAN" and **WALKMAN** are registered trademarks of Sony Corporation.

Français

Mode d'emploi

Comment ranger votre « WALKMAN » dans l'étui de transport

- 1 Ouvrez l'étui.
- 2 Placez la partie droite (R) du « WALKMAN » dans le support intérieur droit de l'étui. (Figure [A])
Insérez d'abord l'extrémité métallique (Figure [A]-①), puis l'extrémité avec l'écouteur. (Figure [A]-②)

Remarque

- Insérez correctement la partie droite (R) pour éteindre le « WALKMAN ».
- 3 Placez le serre-nuque vers l'arrière du support droit, tenez légèrement le serre-nuque avec le doigt (Figure [B]-①), puis insérez l'extrémité avec l'écouteur de la partie gauche (L) du « WALKMAN » dans le support intérieur gauche (Figure [B]-②).
- 4 Après avoir rangé votre « WALKMAN », fermez délicatement l'étui avant d'éviter de coincer le serre-nuque dans la tirette.

A propos de la courroie

L'étui de transport peut être clipsé à l'aide de sa courroie à fixation rapide, que ce soit au passant d'une ceinture ou à la poignée d'un sac. (Figure [C])

Avis de marque déposée

« WALKMAN » et **WALKMAN** sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Manual de instrucciones

Colocación del "WALKMAN" en la funda de transporte

- 1 Abra la funda.
- 2 Coloque la parte derecha (R) del "WALKMAN" en el compartimiento interior derecho de la funda (figura [A]).
Insértese en primer lugar el extremo metálico (figura [A]-①) y, a continuación, el extremo del auricular (figura [A]-②).

Nota

- Insértese la parte derecha (R) correctamente para apagar el "WALKMAN".
- 3 Coloque la banda de sujeción en la parte posterior del compartimiento derecho, sujétela ligeramente con el dedo (figura [B]-①) y, a continuación, inserte el extremo del auricular de la parte izquierda (L) del "WALKMAN" en el compartimiento interior izquierdo (figura [B]-②).
- 4 Después de guardar el "WALKMAN", cierre la funda con cuidado para evitar que la banda de sujeción se enganche con la cremallera.

Acerca de la correa

La funda de transporte puede sujetarse al bolso o a la presilla del cinturón mediante la correa con botón de presión (figura [C]).

Información de marcas comerciales

"WALKMAN" y **WALKMAN** son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Deutsch

Bedienungsanleitung

So setzen Sie den „WALKMAN“ in die Transporthülle ein

- 1 Lösen Sie die Hülle.
- 2 Setzen Sie den rechten (R) Teil des „WALKMAN“ in die innere rechte Halterung der Hülle. (Abbildung [A])
Setzen Sie zuerst das metallene Ende ein (Abbildung [A]-①) und dann das Kopfhörerende. (Abbildung [A]-②)

Hinweis

- Setzen Sie den rechten (R) Teil ordnungsgemäß ein, um den „WALKMAN“ auszuschalten.
- 3 Platzieren Sie das Halsband im hinteren Bereich der rechten Halterung, halten Sie das Halsband leicht mit ihrem Finger (Abbildung [B]-①) und setzen Sie dann das Kopfhörerende des linken (L) Teils des „WALKMAN“ in die innere linke Halterung (Abbildung [B]-②).
- 4 Nachdem Sie Ihren „WALKMAN“ verstaut haben, schließen Sie die Hülle vorsichtig, damit sich das Halsband nicht im Reißverschluss verfängt.

Informationen zum Gurt

Die Transporthülle kann mit dem Druckknopf-Gurt an Ihrer Gürtelschleife oder einer Tasche befestigt werden. (Abbildung [C])

Hinweis zum Markenzeichen

„WALKMAN“ und **WALKMAN** sind eingetragene Marken der Sony Corporation.

Italiano

Istruzioni per l'uso

Come inserire il "WALKMAN" nella custodia di trasporto

- 1 Aprire la custodia.
- 2 Posizionare la parte destra (R) del "WALKMAN" nel sostegno a destra all'interno della custodia. (Figura [A])
Inserire dapprima l'estremità metallica (Figura [A]-①), quindi l'estremità delle cuffie. (Figura [A]-②)

Nota

- Inserire la parte destra (R) correttamente per spegnere il "WALKMAN."
- 3 Far passare la fascia per il collo dietro il sostegno a destra, trattenerla leggermente con un dito (Figura [B]-①), quindi inserire l'estremità delle cuffie della parte sinistra (L) del "WALKMAN" nel sostegno interno a sinistra (Figura [B]-②).
- 4 Dopo aver ben posizionato il "WALKMAN," chiudere la custodia facendo attenzione a non impigliare la fascia per il collo nella cerniera.

Cordino

Grazie al cordino con chiusura a clip, è possibile agganciare la custodia di trasporto alla borsa o al passante della cinta. (Figura [C])

Marchi di fabbrica

"WALKMAN" e **WALKMAN** sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

Português

Manual de Instruções

Como guardar o "WALKMAN" no estojo de transporte

- 1 Abra o estojo.
- 2 Coloque a parte direita (R) do "WALKMAN" no suporte interior direito do estojo. (Figura [A])
Introduza primeiro a ponta metálica (Figura [A]-①) e, em seguida, a ponta dos auscultadores. (Figura [A]-②)

Nota

- Introduza a parte direita (R) correctamente para desligar o "WALKMAN."
- 3 Coloque a fita do pescoço na parte de trás do suporte direito, segure ligeiramente na fita do pescoço com o dedo (Figura [B]-①), e introduza a ponta dos auscultadores da parte esquerda (L) do "WALKMAN" no suporte interior esquerdo (Figura [B]-②).
- 4 Após guardar o seu "WALKMAN", feche cuidadosamente o estojo para evitar que a fita do pescoço fique presa no fecho de correr.

Sobre a correia

O estojo de transporte pode ser fixo com a correia de fixação a uma presilha do cinto ou a um saco. (Figura [C])

Nota sobre marcas comerciais

"WALKMAN" e **WALKMAN** são marcas comerciais registradas da Sony Corporation.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Uw "WALKMAN" in de draagtas plaatsen

- 1 Open de draagtas.
- 2 Plaats het rechter (R) deel van de "WALKMAN" in de rechter houder aan de binnenkant van de draagtas (figuur [A]).
Plaats eerst het metalen uiteinde (figuur [A]-①) en daarna het uiteinde met de hoofdtelefoon (figuur [A]-②).

Opmerking

- Voer het rechter (R) deel correct in om de "WALKMAN" uit te schakelen.
- 3 Plaats de nekriem achter de rechter houder, leg uw vinger zacht op de nekriem (figuur [B]-①) en plaats vervolgens het uiteinde met de hoofdtelefoon aan de linkerkant (L) van de "WALKMAN" in de linker houder aan de binnenkant van de draagtas (figuur [B]-②).
- 4 Na het overgeven van uw "WALKMAN" rits u de draagtas voorzichtig dicht om te vermijden dat de nekriem geklemd raakt tussen de rits.

Over de draagriem

De draagtas kan door middel van de draagriem met kliksysteem worden vastgemaakt aan uw riem of tas (figuur [C]).

Bericht over handelsmerken

"WALKMAN" en **WALKMAN** zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

Svenska

Bruksanvisning

Så här placerar du din "WALKMAN" i bärväskan

- 1 Ta loss väskan.
- 2 Placera den högra (R) delen av din "WALKMAN" i den inre högra hållaren i väskan. (Figur [A])
Sätt in metalländan först (Figur [A]-①) och därefter hörlursändan. (Figur [A]-②)

Obs!

- Sätt i den högra (R) delen ordentligt för att stänga av din "WALKMAN".
- 3 Placera halsremmen bakom den högra hållaren, håll i halsremmen försiktigt med händerna (Figur [B]-①), sätt sedan i hörlursdelen av den vänstra (L) delen av din "WALKMAN" i den inre vänstra hållaren (Figur [B]-②).
- 4 När du lagt i din "WALKMAN" ska du fästa väskan ordentligt för att undvika att halsremmen fastnar i blixlåset.

Om remmen

Bärväskan kan fästas med remmen i en bälteshålla eller på en väska. (Figur [C])

Notering om varumärke

"WALKMAN" och **WALKMAN** är registrerade varumärken som tillhör Sony Corporation.

